



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

UA

UNIVERSIDAD DE ALICANTE
Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad
ICE- Instituto de Ciencias de la Educación

XII JORNADAS DE REDES DE INVESTIGACIÓN EN DOCENCIA UNIVERSITARIA

El reconocimiento docente: innovar e investigar con criterios de calidad

ISBN: 978-84-697-0709-8



Disenio: Gabinete de Imagen y Comunicación Gráfica de la Universidad de Alicante

XII JORNADES DE XARXES D'INVESTIGACIÓ EN DOCÈNCIA UNIVERSITÀRIA

El reconeixement docent: innovar i investigar amb criteris de qualitat

Coordinadores

María Teresa Tortosa Ybáñez

José Daniel Álvarez Teruel

Neus Pellín Buades

© **Del texto: los autores**

© **De esta edición:**

Universidad de Alicante

Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad

Instituto de Ciencias de la Educación (ICE)

ISBN: 978-84-697-0709-8

Revisión y maquetación: Neus Pellín Buades

Introducció.....1-2

TEMA 1 Innovación tecnológica

1. Uso de Facebook como complemento docente: una experiencia en asignaturas de gestión.....4-18
González Ramírez, M.R.; Gascó Gascó, J.L.; Claver Cortés, E.; Llopis Taverner, J.; Molina Manchón, H.; Úbeda García, M.; Sabater Sempere, V.; Marco Lajara, B.; Zaragoza Sáez, P.; García Lillo, F.

2. L'eina de debats del Campus Virtual. Explotació aplicada a la formació de traductors economicofinancers.....19-29
Gallego Hernández, D.

3. Captura de movimiento del alumnado: una aproximación.....30-42
Fernández Carrasco, F.; Botana Gómez, J.; Sempere Tortosa, M.; González Gómez, C.; Navarro Soria, I.J.; Gil Méndez, D.

4. Herramientas de comunicación asincrónicas. El uso de foros y wikis en la docencia universitaria.....43-58
Martínez Vela, J.A.; Gallego Córcoles, I.

5. Implementación de metodologías docentes interactivas basadas en las nuevas tecnologías en Ingeniería del Terreno.....59-71
Cano González, M.; Riquelme Guill, A.; Tomás Jover, R.; Santamarta, J.C.; Hernández-Gutiérrez, L.E.; Ripoll Guillén, M.J.

6. Los cursos MOOC de las universidades españolas y la formación docente en competencia digital.....72-79
Alemany Martínez, D.

7. Tutor virtual: el rol del profesor ante el reto de la enseñanza online del Derecho.....80-95
Gallego Córcoles, A.; Sánchez López, M.E.
Póster

8. Empleo de drones (RPAS) para la elaboración de material audiovisual docente en asignaturas de Ingeniería Civil.....96-108
Bañón Blázquez, L.; Ivorra Chorro, S.; Aragónés Pomares, L.; Varona Moya, F.B.; Cano González, M.; Tomás Jover, R.

9. LearningApp: Aplicación para dispositivo móvil Android para la difusión de contenidos docentes.....109-121
Antón Rodríguez, M.; Díaz Pernas, F.J.; Martínez Zarzuela, M.; González Ortega, D.
Póster

10. Uso de material audiovisual como apoyo en las clases teóricas.....122-131
López Rodríguez, D.; García Cabanes, C.; Campello Blasco, L.; Formigós Bolea, J.; Lax Zapata, P.; Fernández Sánchez, L.; Esquivia Sobrino, G.; González Rodríguez, E.; Gómez-Vicente, V.; N. Cuenca Navarro, N.; Maneu Flores, V.
Póster

11. Cambio de plataforma de edición del ciberperiódico Comunic@ndo.....132-143
Iglesias-García, M.; González-Díaz, C.; Navalón-García, J.A.

12. MOOC en nanotecnología en la UA: Un ejemplo de innovación docente y tecnológica en Química Inorgánica.....144-157
Serrano, E.; Linares, N.; García Martínez, J.
Póster

13. Uso de tecnología Wiki para la elaboración colaborativa de material de estudio.....158-171
Pérez Beltrán, J.; Bia Platas, A.; Neco García, R.P.

14. Las Redes PLE en asignaturas tecnológicas: experiencias en el uso de material audiovisual, blogs y Twitter.....172-185
Bia Platas, A.; Neco García, R.P.; Pérez Beltrán, J.

15. Desarrollo de aplicaciones interactivas para la docencia de estructuras en Ingeniería Civil.....	186-195
Brotons Torres, V.; Baeza de los Santos, F.J.; Crespo Zaragoza, M.A.; Ivorra Chorro, S.	
16. De las tabletas a los MOOC en la LIJ 2.0 y la didáctica de lengua y literatura.....	196-210
Rovira Collado, J.; Llorens García, R.F.; Díez Mediavilla, A.; Mendiola Oñate, P.J.; Martín Martín, A.; Fernández Tarí, S.; Villaverde Pérez, A.; Molina Molina, M.; López Pérez, N.; Soler Quílez, G.	
17. En proceso constante: medios sociales para la enseñanza de Ciencias Sociales.....	211-223
Costa Pérez, A.; Alcaraz Riaño, A.B.	
18. Los códigos QR como tecnología de apoyo a las Necesidades Educativas Especiales.....	224-237
Casanova Pastor, G.; Molina Jordá, J.M. Póster	
19. Análisis del aprovechamiento de material digital web para el aprendizaje de las Tecnologías de Fabricación.....	238-247
Abellán Nebot, J.V.; Bruscas Bellido, G.M.; Vila Pastor, C.; Serrano Mira, J. Póster	
20. Enseñanza de Photoshop mediante Youtube y Google Drive.....	248-259
Ortiz Zamora, J. Póster	
21. Uso de señales pseudoaleatorias en aplicaciones para el estudio de la dinámica de vibraciones.....	260-269
Ramis Soriano, J.; Torres Romero, J.; Molina Larrosa, P.; Poveda Martínez, P.; Carbajo San Martín, J. Póster	
22. Desarrollo de aplicaciones para el estudio de sistemas acústicos con la herramienta MATLAB©.....	270-282
Ramis Soriano, J.; Carbajo San Martín, J. Póster	
23. La Universidad Accesible, la Universidad de Todos: Políticas de adaptación y mejoras docentes para la inclusión de las personas con discapacidad.....	283-296
Navarro Cano, N.; Muñoz Navarro, P.; Sanchez Torres, A.; Suarez Ojeda, M.	
24. TICs como herramientas de apoyo para estudiantes con TDAH.....	297-311
Narciso-Linares, P.; Narciso-Romero, J.; Molina-Jordá, J.M. Póster	
25. Brecha digital y uso de las TIC en estudiantes universitarios.....	312-323
Martínez Gras, R.; Mateo Pérez, M.A.	
26. La aplicación de las IDEs en la enseñanza en ingeniería.....	324-332
García Galiano, S.G.; Olmos Giménez, P.	
27. Efectos de un apoyo co-regulatorio en tareas colaborativas con textos multimedia.....	333-350
Acuña, S.R.; López Aymes, G.	

TEMA 2 Innovación docente

28. Uso de los anuncios televisivos como recurso didáctico en las disciplinas artísticas. Las `panaderas`.....	352-361
Alonso Sanz, A.; Romero-Naranjo, F.J.	
29. Metodología docente para la incorporación de laboratorios virtuales en el plan de estudios del master universitario en automática y robótica.....	362-375
Pomares Baeza, J.; Candelas Herías, F.A.; García Gómez, G.J.; Gil Vázquez, P.; Jara Bravo, C.A.; Puente Méndez, S.T.; Torres Medina, F.; Mira Martínez, D.; Pérez Alepuz, J. Póster	

30. Más allá del Power Point: nuevos programas para la exposición de trabajos.....376-386
González Díaz, C.; Fortanet van Assendelft de Coningh, C.; Mira Pastor, E.; Iglesias García, M.; López Ramón, J.; Mora Santacruz, L.
Póster
31. La perspectiva de género como innovación docente en Derecho Constitucional y Libertad de Creencias.....387-402
Torres Díaz, M.C.; Garay Montañez, N.; Esquembre Cerdá, M.; Montesinos Sánchez, N.; Collado Mateo, C.; Moraga García, M^a.A.
Póster
32. La Webquest: Una metodología apoyada en la red para renovar la docencia en Educación Superior.....403-417
Roig Vila, R.; Flores Lueg, C.; Álvarez Teruel, J.D.; Blasco Mira, J.E.; Grau Company, S.; Guarinos Navarro, I.; Lledó Carreres, A.; López Meneses, E.; Lorenzo Lledó, G.; Martínez Almira, M.; Mengual Andrés, S.; Mulero González, J.; Perandones González, T.M.; Segura Abad, L.; Suárez, C.; Tortosa Ybáñez, M.T.
Póster
33. La evaluación continua en la docencia del urbanismo: experiencia aplicada a través de Google Apps.....418-433
Nolasco-Cirugeda, A.; Serrano-Estrada, L.; García-Mayor, C.; Martí Ciriquián, P.; Pérez del Hoyo, R.; Domínguez Martínez, L.
34. Modelado y renderizado como complemento docente a los Técnicos de la Construcción.....434-444
Piedecausa García, B.; Pérez Sánchez, J.C.; Mateo Vicente, J.M.
35. Plataforma online como herramienta docente: El caso de Construcción de Estructuras I.....445-456
Pérez Sánchez, J.C.; Piedecausa García, B.; Mateo Vicente, J.M.
36. Coordinación para el seguimiento de la titulación Máster en Prevención de Riesgos Laborales.....457-467
Varó Galvañ, P.; Brocal Fernández, F.; Blanco Bartolomé, L.; Ferríz Papí, J.; Gómez-Bernabéu, A.; Benavidez Lozano, P.; Mondragón Lasagabaster, J.; Ortuño Sánchez, M.; Ronda Pérez, E.; Sentana Gadea, I.
Póster
37. Escala de evaluación de habilidades tecnológicas para futuros docentes con alumnos con necesidades educativas especiales.....468-478
Ernesto Martínez-González, A.; Bernal Esteve, F.I.; Cifuentes Martínez, A.; Martínez Gómez, J.; Martínez Díaz, J.R.; López Alacía, M.P.
Póster
38. Algunas estructuras matemáticas del campus de la Universidad de Alicante.....479-493
Mulero, J.; Segura, L.; Sepulcre, J.M.
Póster
39. Realización de contenidos multimedia docentes como herramienta en b-learning. Una experiencia en asignaturas de marketing.....494-509
De-Juan-Vigaray, M. D.; González-Gascón, E.
40. Percepción de los alumnos de enfermería de las unidades especiales a través de sus diarios.....510-525
Siles González, J.; Solano Ruiz, M.C.; Noreña Peña, A.L.; Gabán Gutiérrez, A.; Gil Estevan, M.D.; Martínez Sabater, A.; Núñez del Castillo, M.M.; Ferrer Hernández, M.E.; Rocamora Salort, F.; Fernández Molina, M.A.; Conca Martínez, M.
41. El Plan de Acción Tutorial en la Facultad de Educación: trabajo colaborativo y acompañamiento tutorial.....526-535
Lledó Carreres, A.; Arronis Llopis, C.; Baile López, E.; Callejo de la Vega, M.L.; Càmarà Sempere, H.; Delgado Domenech, B.; Escandell Maestre, D.; Fernández Verdú, C.; Gilar Corbí, R.; González Gómez, M.C.; González Maciá, C.; Hernández Amorós, M.J.; Lorenzo Lledó, G.; Llorens García, R.F.; Merma Molina, G.; Perandones González, T.M.; Rovira Collado, J.
Póster
42. Los mapas de arquitectura como herramienta de conocimiento y disfrute.....536-548
Oliver Ramírez, J.L.; Gutiérrez Mozo, M.E.; Vázquez López, M.; Peñalver Izaguirre, M.A.; Gilsanz, A.
43. ¿Cuánto de difícil es la enseñanza de la epidemiología?.....549-560
Cobos López, J.
Póster

44. Cómo desarrollar una mirada profesional en futuro profesore de matemáticas.....561-570
Luz Callejo, M.; Sánchez-Matamoros, G.; Fernández, C.; Valls, J.
45. El trabajo autónomo del alumnado en conocimientos de Historia Contemporánea, Historia del Arte y Filología: un caso aplicable a la asignatura 12039.....571-586
Martínez Prades, J.A.; Santacreu Soler, J.M.; Sansano, G.; Mataix Azuar, R.; Tortosa, V.; Vargas Llovera, M.D.; Consuegra Panaligán, F.J.; Ríos Carratalá, J. A.
46. Sobre l'ús del còmic per a reforçar destreses orals en valencià amb alumnat universitari.....587-601
Baile López, E.
47. La docencia de Sociology of Education en Magisterio de Educación Primaria: la perspectiva discente.....602-615
Roblizo Colmenero, M, J.; Sánchez Pérez, M. del C.
48. Combinación de metodologías y técnicas innovadoras en asignaturas jurídicas. La experiencia del Grado en Derecho.....616-630
Algarra Prats, E.; Barceló Doménech, J.; Femenía López, P.
49. Mediación y conflicto vecinal: una nueva metodología en el aprendizaje del régimen jurídico de la propiedad horizontal.....631-641
Algarra Prats, E.; Barceló Doménech, J.; Femenía López, P.
50. El "ETI" (espacio de trabajo interdisciplinar) como modelo de innovación docente.....642-651
Iñiguez Ortega, P.; Asensi Merás, A.
51. La concepción del desarrollo profesional docente como factor influyente en la actividad educativa.....652-665
González, C.; Vicent, M.; García-Fernández, J.M.; Inglés, C.J.
Póster
52. Intervención metacognitiva en el aula virtual del uso de las herramientas de comunicación de la plataforma Dokeos 2.1.....666-680
Burgos Vargas, M.
Póster
53. Futuros arquitectos formadores: didáctica de la Arquitectura en la escuela.....681-695
Caro Gallego, C.; Muñoz Guillena, R.; Rodríguez Jaume, M.J.; Guitérrez Mozo, M.E.; Fontcuberta Rubio, D.; Sempere Souvannanvong, J.D.; Sentana Gadea, I.; Pérez del Hoyo, R.; Soler Azorín, L.; Torregrosa Vélez, M.J.
Póster
54. Aplicación de los procesos psicológicos básicos en la elaboración de materiales docentes en formación universitaria.....696-707
Ferrer Cascales, R.; A. Reig Ferrer, A.; Fernández Pascual, M.D.; Albaladejo Blázquez, N.; Santos Ruiz, A.M.; Sánchez San Segundo, M.; Cámara Bueno, C.
Póster
55. Adquisición de competencias emprendedoras a través de la mentorización de iguales.....708-721
Grané Teruel, N.; Sánchez Rodríguez, C.; Grindlay Lledó, G.; Garrigós Selva, M.C.; Martín Carratalá, M.L.; Torregrosa Carretero, D.; Lledó García, D.; Juárez Serrano, N.; Martín García, M.I.; Bonmatí Torres, G.; Huertas Sánchez, D.; Baile Pomares, P.; Sirvent Verdú, A.
Póster
56. Realización de un congreso online para fomentar la participación y aprendizaje en reuniones científicas.....722-734
Hernández Ibáñez, N.; González Arribas, E.; Montiel López, M.A.; García Cruz, L.; Valero Valero, D.M.; Sáez Fernández, A.; Solla Gullón, J.; Iniesta Valcárcel, J.; Vidal Iglesias, F.J.
Póster
57. Nuevos enfoques docentes metodológicos de gestión y resolución de conflictividad jurídica: autocomposición y heterocomposición.....735-748
Luquin Bergareche, R.
58. Una experiencia de integración de competencias y contenidos, y de transversalización de temas, en la docencia.....749-759
Merma Molina, G.; Peiró i Gregòri, S.; Gavián Martín, D.

59. La formación de maestros en Historia a través de las tecnologías y el trabajo colaborativo.....760-770
Moreno Vera, J.R.; Vera Muñoz, M.I.; Soriano López, M.C.; Seva Cañizares, F.; Quiñonero Fernández, F.; Del Olmo Ibáñez, M.
60. Innovar e investigar desde la narración gráfica: hacia un canon literario del cómic.....771-788
Ortiz-Hernández, F.J.; Rovira-Collado, J.; Pomares-Puig, M.P.; Baile-López, E.; Ros-Selva, J.; Sánchez-Verdú, R.; Albero-Gabriel, J.; Álvarez-García, D.; Vidal-Martín-Toledano, J.
61. Itinerarios de género en el Campus de la Universidad de Alicante.....789-803
Sempere Souvannavong, J.D.; Muñoz Guillena, R.; Rodríguez Jaume, M.J.; Gutiérrez Mozo, M.E.; Fontcuberta Rubio, D.; Caro Gallego, C.; Sentana Gadea, I.; Pérez Del Hoyo, R.; Torregrosa Vélez, M.J.; Soler Azorín, L.
62. Implementación de la igualdad de oportunidades en la docencia universitaria. El caso de los alumnos del Grado de Maestro.....804-814
Merma Molina, G.; Gavilán Martín, D.; Vega Ramírez, L.M.; Ávalos Ramos, M.A.; Romero Tarín, A.
63. Narración gráfica e inclusión. Un recorrido del álbum ilustrado al cómic para integrar la discapacidad.....815-827
Pomares Puig, P.
64. Evaluación de Competencias Genéricas en el Grado en Ingeniería del Medio Natural.....828-842
Molleda Clara, C.; San José Fernández, A.; Vivar Sanz, A.; Martín Muñoz, G.; Sadornil Arenas, E.; Manrique Menéndez, E.; Soldevilla Puga, C.; Montoro Ordóñez, T.
Póster
65. Un módulo de enseñanza centrado en desarrollar el razonamiento configural: características desde una perspectiva cognitiva.....843-856
García-Reche, A.; Buforn, A.; Torregrosa-Gironés, G.
66. El profesor como guía-orientador. Un modelo docente.....857-870
Beresaluce, R.; Peiró, S.; Ramos, C.
67. El papel de las narrativas en el desarrollo de una mirada profesional en futuros maestros de primaria.....871-883
Ivars Santacreu, P.J.; Fernández Verdú, C.; Llinares Ciscar, S.
68. Innovación docente mediante recursos de investigación (GeoMar: docencia universitaria de las Geociencias Marinas).....884-895
Corbí, H.; Guardiola, J.V.
Póster
69. Innovación Docente para la Integración de Conocimientos Multidisciplinares en la Universidad de Extremadura.....896-911
López Rey, M.J.; Corrales Dios, N.; Blanco Sandía, M.A.; Corchuelo Martínez-Azúa, B.
70. La cuarta transición: hacia otros estudios no universitarios.....912-933
Álvarez Teruel, J.D.; Pareja Salinas, J.M.; Ramírez Riquelme, F.J.; López Padrón, A.; Crespo Grau, M.; Francés Tortosa, V.I.
Póster
71. Nuevos materiales didácticos para descubrir los aspectos más cotidianos de la Electroquímica.....934-947
Arán-Ais, R.M.; Busó-Rogero, C.; Chumillas, S.; Climent, V.; Herrero, E.; Aldaz, A.; Feliu, J.M.
Póster
72. Un reto en la orientación universitaria: perspectiva del estudiante en la segunda transición.....948-967
Tortosa Ybáñez, M.T.; Francés Herrera, J.; Pellín Buades, N.; Moncho Pellicer, A.; Vega Morales, A.; Grau Devesa, C.
Póster

73. Congreso de Estudiantes de Química de la Comunidad Valenciana. Otra forma de aprender es posible.....968-977
 Sánchez Rodríguez, C.; Cañabate López, A.; Cots Segura, A.; Ferrer Gordó, P.; Ortega Martínez, A.; Roig Sánchez, S.; Villaseñor Milán, A.; Todolí Torró, J.L.; Grané Teruel, N.; Guijarro Espí, D.; Pastor Bevia, I.; Chinchilla Cruz, R.J.; Bonete Fernández, P.L.; Román Martínez, M.C.; Pou Amerigó, R.; Ochando Gómezh, L.
 Póster
74. Laboratorio virtual basado en MATLAB para la docencia de Acústica en el Grado de Telecomunicación.....978-987
 Francés Monllor, J.; Bleda Pérez, S.; Otero Calviño, B.; Calzado Estepa, E.M.; González Ruiz, J. de D.; Heredia Ávalos, S.; Hernández Prados, A.; Hidalgo Otamendi, A.; Méndez Alcaraz, D.I.; Yebra Calleja, M.S.; Vera Guarinos, J.
 Póster
75. Transversalidad de la formación corporativa en la Universidad de Murcia: Formación por Centros y COMPAS.....988-999
 Sánchez Rodríguez, P.A.; Bernal Galindo, R.M.; Olaz Capitán, A.J.; González Sequeros, O.; Motos Jiménez, A.; Díaz Vicente, M.J.; Esteban Albert, M.
76. Coordinación de competencias de tratamiento de señal y comunicaciones en estudios de Telecomunicación en EPS-UA.....1000-1015
 Álvarez López, M.L.; Bleda Pérez, S.; Gimeno Nieves, E.; López Sánchez, J.M.; Márquez Ruiz, A.; Martín Gullón, E.; Martínez Marín, T.; Pascual Villalobos, C.; Selva Vera, J.; Lloret Climent, M.; Nescolarde Selva, J. A.
 Póster
77. Música y cómic. Relaciones didácticas y artísticas.....1016-1029
 Ortiz-Hernández, F. J.; Vidal-Martín-Toledano, J.
78. Casos prácticos y actividades didácticas en Ergonomía.....1030-1039
 Benavidez Lozano, P.; Brocal Fernández, F.; Ortuño Sánchez, M.; Márquez Ruiz, A.; Vera Guarinos, J.
 Póster
79. Estimulación de la atención dividida: Didáctica de la Percusión Corporal – Método BAPNE.....1040-1050
 Pons-Terrés, J.M.; Romero-Naranjo, A.A.; Romero-Naranjo, F.J.; Crespo-Colomino, N.; Liendo-Cárdenas, A.
80. Química Verde: trabajo de laboratorio en la Microescala.....1051-1065
 Cornejo Navarro, O.; Martínez Mira, I.; Vilaplana Ortego, E.; Sepúlveda Escribano, A.; Molina Jordá, J.M.
 Póster
81. Los métodos didáctico musicales y la atención en relación al movimiento.....1066-1079
 Trives-Martínez, E.A.; Romero-Naranjo, F.J.; Pons-Terrés, J.M.; Romero-Naranjo, A.A.; Crespo-Colomino, N.; Liendo-Cárdenas, A.; Jauset-Berrocal, J.A.; Quarello, A.; Pezzutto, E.; Tripovic, Y.
82. Fotografía y dibujo manual; una nueva experiencia en el aprendizaje de la expresión gráfica.....1080-1091
 Lloveras i Montserrat, J.; Taberna Torres, J.
83. Atención Y Dislexia: Una Propuesta De Trabajo Mediante La Didáctica De La Percusión Corporal- Método BAPNE.....1092-1105
 Crespo-Colomino, N.; Pons-Terrés, J.M.; Romero-Naranjo, F.J.; Romero-Naranjo, A.A.; Liendo-Cárdenas, A.
84. BAPNE method and Neurorehabilitation in patients with severe acquired brain injury.....1106-1119
 Tripovic, Y.; J. A. Jauset Berrocal, J.A.; Marchese, A.; F.J. Romero Naranjo, F.J.; Liendo-Cárdenas, A.
85. La percusión corporal como estímulo para alumnos con déficit de atención y concentración.....1120-1130
 Romero-Naranjo, F.J.; Pons-Terrés, J.M.; Romero-Naranjo, A.A.; Crespo-Colomino, N.; Liendo-Cárdenas, A.; Jauset-Berrocal, J.A.; Quarello, A.; Pezzutto, E.; Menargues-Marcilla, A.; Alonso-Sanz, A.; Tripovic, Y.
86. Biología en el ámbito de las ciencias de la salud: evaluación de los aprendizajes.....1131-1144
 Soria López, J.M.; García Esparza, M. A.
 Póster
87. ¿Se puede motivar a los alumnos de ciencias sociales uniendo enigmas, Astérix y las Tic?.....1145-1159
 Sánchez Verdú, R.

88. Percepción y Pensamiento Gráfico. Estrategias gestálticas en la docencia de E.G.A. y el Diseño Gráfico.....1160-1184
Marcos, C.L.; Olivares Ruiz, J.

TEMA 3 Metodologías en el proceso de enseñanza-aprendizaje

89. Trabajo cooperativo y competencias emocionales: un tándem esencial en el aula universitaria.....1186-1198
Martínez Lirola, M.; Díaz Soria, M.

90. Metodologías activas, aprendizaje cooperativo y competencias emocionales como claves para la enseñanza de lenguas y humanidades en el ámbito universitario: nuevos roles asumidos por el profesorado.....1199-1211
Martínez Lirola, M.; Llorens Simón, E.M.

91. Enseñanza-aprendizaje de lo gráfico en entornos digitales.....1212-1226
Juan Gutiérrez, P.J.

92. Estrategias aplicadas a la enseñanza teórico-práctica de Fisiología Vegetal mediante la tecnología B-Learning.....1227-1240
Rodríguez Hernández, M.C.; Garmendía López, I.; Díaz Mula, H.M.; Oltra Camara, M.A.; Mangas Martín, V.J.
Póster

93. Algunos apuntes acerca de la didáctica de la traducción de cuentos infantiles.....1241-1251
Ginette Masseur, P.C.

94. La supervisión educativa en Trabajo Social: un estudio comparado entre distintas universidades.....1252-1266
Ariño-Altuna, M.; Berasaluze-Correa, A.; Ramos-Feijóo, C.

95. Estratos de comprensión y conciencia de error en la traducción de textos especializados.....1267-1285
Tolosa Igualada, M.

96. Adherencia a la participación en un trabajo grupal voluntario en una asignatura de licenciatura Biología.....1286-1292
Soto Martínez, J.L.; Castillejo Castillo, A.; Barberá Juan, V.M.; de Juan Herrero, J.
Póster

97. Metodología docente y evaluación en la formación online o E-learning: experiencia en la Universidad de Castilla-La Mancha.....1293-1315
Luchena Mozo, G.M^a; Moreno González, S.
Póster

98. Teaching-learning methodologies: use of blended learning in chemistry laboratory.....1316-1330
Sánchez-Adsuar, M.S.; Molina-Jordá, J.M.
Póster

99. La simulación de juicios en la asignatura de Derecho Procesal III: algunas propuestas metodológicas.....1331-1343
Tomás Tomás, S.; Castillo Felipe, R.

100. Implantación de una consulta de enfermería por parte de profesionales y estudiantes de enfermería.....1344-1352
Giménez Tébar, J.L.; Mas Pla, M.J.; Moreno Alzamora, A.E.
Póster

101. Hacer es pensar: el aprendizaje a través del inventariado y el dibujo del patrimonio arquitectónico.....1353-1368
Martínez Medina, A.; Giner Martínez, J.; Banyuls i Pérez, A.; Parra Martínez, J.; Gilsanz Díaz, A.C.

102. Me pongo en tu lugar.....1369-1383
 Sentana Gadea, I.; Muñoz Guillena, R.; Rodríguez Jaume, M.J.; Gutiérrez Mozo, M.E.; Fontcuberta Rubio, D.; Soler Azorín, L.; Caro Gallego, C.; Sempere Souvannavong, J.D.; Pérez Del Hoyo, R.; Torregrosa Vélez, M.J.; Moles Segovia, A.; Martín Carballo, M.; Spairani Berrio, S.
 Póster
103. ABPgame+ o cómo hacer del último curso de ingeniería una primera experiencia profesional.....1384-1399
 Villagrà Arnedo, C.J.; Gallego Durán, F.J.; Molina Carmona, R.; Llorens Largo, F.; Lozano Ortega, M. A.; Sempere Tortosa, M. L.; Ponce de León, P.; Iñesta Quereda, J. M.; Berná Martínez, J. V.; García Gómez, G. J.
104. El proceso de enseñanza-aprendizaje en la formación interuniversitaria: una experiencia a nivel de máster universitario.....1400-1415
 Azorín, J.; Fuster, A.; Saval, M.; García, J.; Jimeno, A.; Mora, H.; Pujol, F.; Sánchez J.L.; Pérez, H.; Orts, S.; Morell, V.
 Póster
105. Estudi de l'abandonament en el primer curs de la titulació de telecomunicacions.....1416-1426
 Gallego, S.; Álvarez, M.L.; Bleda, S.; Beléndez, A.; Ballester, J.D.; Martínez, T.; Saez, J.M.; Nescolarde, J.A.
 Póster
106. Innovar con criterios de calidad sobre metodologías docentes: Una aplicación a asignaturas de Economía.....1427-1441
 Fuster García, B.; Agulló Candela, J.; Fuster Olivares, A.; Guilló Fuentes, M.D; Kostova Karaboytcheva, M.
107. Las estrategias de aprendizaje en el alumnado de primero de Grado como herramienta de mejora.....1442-1460
 González Gómez, C.; Galipienso Rico, A.; Contreras Fontanillo, A.; Navarro Soria, I.; Fernández Carrasco, F.; Gilar Corbí, R.
 Póster
108. Cap a un model de pràctiques en valencià per a la consecució del C1.....1461-1475
 Càmarà i Sempere, H.; Baile López, E.
109. Nuevas metodologías docentes de carácter multidisciplinar en el área de ciencia y tecnología de alimentos.....1476-1491
 Jiménez, A.; Burgos, N.; Ramos, M.; Valdés, A.; Mellinas, A.C.; Jordá, A.; Juárez, N.; Garrigós, M.C.
 Póster
110. Docencia universitaria a través de la investigación en el aula: proceso de formación ambiental.....1492-1506
 Tovar-Gálvez, J. C.
111. Desarrollo de metodologías de aprovechamiento y evaluación de prácticas externas en Química realizadas en Departamentos.....1507-1521
 Garrigós Selva, M.C.; Ramos Santonja, M.; Mellinas Ciller, A.C.; Jiménez Migallón, A.; Valdés García, A.; Serrano Torregrosa, E.; Jordá Sánchez, A.; Juárez Serrano, N.
 Póster
112. Voice and movement in circle with body percussion. Facilitation in learning observed in voice BAPNE® method and in circlesongs teaching.....1522-1534
 Quarello, A.; Pezzuto, E.; Romero Naranjo, F.J.; Liendo-Càrdenas, A.
113. Experiencias en la tutorización de enseñanzas técnicas.....1535-1549
 Nescolarde Selva, J.A.; Bajo García, I.; Cantos Pérez, A.; Cid García, R.; Font Escamilla, A.; Gallego Rico, S.; García Rodríguez, J.; Gómez, C.F.; Juan Gutiérrez, P. J.; Lapuente Aragón, R.; Lloret Pastor, E.; López García, J. J.; Moltó Berenguer, J.; Mora Mora, H.; Ortiz Zamora, J.; Ortuño Sánchez, M. F.; Pérez Carrió, A.; Pérez Del Hoyo, R.; Pujol López, F. A.; Sánchez Merina, F. J.; Sánchez Romero, J. L.; Serrano Torregrosa, E.; Spairani Berrio, S.; Vázquez Perez, S.
 Póster
114. El paisaje como estrategia proyectual.....1550-1560
 Mínguez Martínez, E.
 Póster
115. El sistema de polinúcleos urbanos. Una herramienta para crear ciudad.....1561-1574
 Mínguez Martínez, E.
 Póster

116. Actividades prácticas de seguridad alimentaria desarrolladas en terreno. Estrategia de vinculación docente y responsabilidad social.....1575-1587
Arrieta, M.P.; Vico, J.P.; Aleu, G.; Rosmini, M.R.; Zogbi, A.P.; Sequeira, G.J.
Póster
117. Elaboración de un Entorno Personal de Aprendizaje para la Enseñanza del Derecho penal.....1588-1600
Bia Platas, A.; Carrasco Andrino, M. M.; Moya Fuentes, M. M.; Ramón Martín, A.
118. Áreas de didáctica de los museos y los grados de magisterio, nuevas conexiones.....1601-1611
Miralles Llorens, L.
Póster
119. Integración de competencias con temas en la enseñanza del grado de maestro. El maestro mecánico.....1612-1625
García Vidal, M.; Peiró i Gregori, S.; Sola Reche, J.M.
120. La orientación práctica del Trabajo Final del Máster Universitario de Fiscalidad de la UOC.....1626-1638
Oliver Cuello, R.; Delgado García, A.M.; Rovira Ferrer, I.
121. “Crecemos en democracia” un proyecto de aprendizaje y difusión con los archivos.....1639-1652
Mateo Ripoll, V.; Del Olmo Ibáñez, M^a; Moreno Tovar, E.; Pons Murcia, M.; Urbano Capó, E.; Santana Cascales, R.; Moreno Vera, J. R.
122. Efectos de la enseñanza problematizada de astronomía diurna en el conocimiento y actitudes de los futuros maestros de primaria.....1653-1671
Menargues Marcilla, M.A.; Martínez Torregrosa, J.; Osuna García, L.; Limiñana Morcillo, R.; Colomer Barberá, R.; Romero Naranjo, F.J.; Savall Alemany, F.; Trompeta Carpintero, A.; Esparza García, M.
123. El método BAPNE y su repercusión en las capacidades cognitivas.....1672-1686
Jauset Berrocal, J.A.; Tripovic, Y.; Romero Naranjo, F.J.
124. Evolución hacia trabajos de investigación teórico-prácticos en el área de la Química de los Alimentos.....1687-1696
Todolí Torró, J.L.; Cerdán Sala, M.; Sánchez Rodríguez, C.; Díaz Gómez, J.P.; Carballo Marrero, S.; Ramos Santonja, M.; Cañabate López, A.; Villaseñor Milán, A.
Póster
125. Estrategias aplicadas a la docencia del “dibujar para proyectar” desde la disciplina del dibujo.....1697-1716
Raposó Grau, J. F.
126. Percusión Corporal y TDAH en el método BAPNE. Introducción metodológica.....1717-1729
Romero-Naranjo, A.A.; Liendo-Cárdenas, A.; Romero-Naranjo, F.J.; Menargues Marcilla, M.A.
127. ¿Es posible mejorar la percepción del alumnado sobre la utilidad de las asignaturas?.....1730-1742
Corrales Dios, N.M.; López Rey, M.J.; Blanco Sandía, M.A.; Corchuelo Martínez-Azúa, B.
128. La gestión de las emociones en la docencia universitaria.....1743-1753
Cuadrado García, M.; Miquel Romero, M.J.; Ruiz Molina, M.E.
129. ¿Se aprende inglés a la vez que anatomía?.....1754-1765
Angulo Jerez, A.; Altavilla, C.; Ausó Monreal, E.; Belloch Ugarte, V. J.; Campello Blasco, L.; Esquivia Sobrino, G.; Fernández Sánchez, L.; García Velasco, J. V.; Gutiérrez Flores, E.; Noailles Gil, M. A.
130. Coordinación de las competencias de Electrónica en el Grado y Máster en Ingeniería de Telecomunicación.....1766-1781
Galiana Merino, J.J.; Álvarez López, M.L.; Grediaga Olivo, A.; Martínez Álvarez, A.; Ballester Bermán, J.D.; Martín Gullón, E.; Márquez Ruiz, A.; Mora Pascual, J.; Pascual Villalobos, C.; Martínez Marín, T.
Póster
131. Seguimiento del Grado en Química.....1782-1796
Bonet Jornet, A.; Cazorla Amorós, D.; Climent Payá, V. J.; Foubelo García, F.; Grindlay Lledó, G.; Hidalgo Núñez, M. M.; Illán Gómez, M. J.; Román Martínez, M. C.; Sempere Ortells, J.M.; Villalvilla Soria, J. M.
Póster

132. Role-playing games para la adquisición de competencias en el Grado en Ingeniería Química.....1797-1812
Gómez-Rico, M.F.; Moltó Berenguer, J.; Font Escamilla, A.; Aliaga Vicente, A.; Berenguer Martín, B.; Fernández González, R.; González Moya, I.; López Ortiz, P.; Ramírez Jiménez, A.
Póster
133. Seguimiento del Grado en Óptica y Optometría.....1813-1822
Caballero Caballero, M.T.; Camps Sanchis, V.; de Fez Sáiz, D.; García Llopis, C.; Hernández Poveda, C.; Nicolás Albuja, J.M.; Pérez Rodríguez, J.; Seguí Crespo, M. M.; Tomás López, M.; Vázquez Ferri, C.
Póster
134. Trabajo de coordinación para la implantación del Máster en Optometría Avanzada y Salud Visual.....1823-1831
García,C.; Bellot, J.; Boj, P.; Cabezas, I.; Cacho, P.; Camps, V.; Cuenca, N.; de Fez, D.; Domenech, B.; García, A.; Martínez, L. E.; Martínez, F. M.; Mas, D.; Miret, J.J.; Moncho, J.; Pascual, I.; Piñero, D.; Seguí, M. M.; Sempere, J.M.
Póster
135. Red de seguimiento del grado en Geología (Facultad de Ciencias, UA).....1832-1846
Cañaveras Jiménez, J.C.; Baeza Carratalá, J.F.; Climent Payá, V.J.; Delgado Marchal, J.; Martín Martín, M.; Martín Rojas, I.; Navarro Gómez, I.; Soria Mingorance, J.M.; Villalvilla Soria, J.M.
Póster
136. Constitucionalismo crítico desde los márgenes: la perspectiva de género en el Análisis Crítico del Discurso en las normas jurídicas.....1847-1861
Torres Díaz, M.C.
137. La relación de los resultados del aprendizaje, la metodología docente y la metodología de evaluación.....1862-1876
De la Fuente Aragón, M.V.; Ros McDonnell, D.; Ferrer Ayala, M.A.; Muñoz Guillermo, M.; Cavas Martínez, F.; Ros McDonnell, L.
Póster
138. Experiencia de trabajo colaborativo internacional para la elaboración de material docente.....1877-1890
Formigós Bolea, J.; Giménez Caballero, A.; Mitre, P.I.; Dubová,V.; Palmero Cabezas, M.
Póster
139. El Sistema de Información Territorial de la Región de Murcia como recurso didáctico.....1891-1907
Ros McDonnell, D.; De la Fuente Aragón, M.V.; Ramírez Hernández, F.
Póster
140. Diseño de la asignatura Trabajo Fin de Grado en Geología (Facultad de Ciencias, UA).....1908-1920
Cañaveras Jiménez, J.C.; Alfaro García,P.; Andreu Rodes, J.M.; Baeza Carratalá, J.F.; Benavente García, D.; Corbí Sevilla, H.; Cuevas González, J.; Delgado Marchal, J.; Giannetti, A.; Giner Caturla, J.J.; Jauregui Eslava P.; Martín Rojas, I.; Martínez Martínez, J.; Soria Mingorance, J.M.
Póster
141. Seguimiento del grado de ciencias del mar 13-14.....1921-1927
Molina Palacios, S.; Corbi Sevilla, H.; Guillena Townley, G; Raventos Bohevi, J.; Sanchez Lizaso,J.L.; Tent Manclus, J.E.; Valles Pérez, C.; Zubcoff Vallejo, J.J.
Póster
142. Simulación clínica para aumentar la seguridad de los pacientes. Satisfacción del alumnado.....1928-1943
Sanjuán Quiles, A.; Marco García, D.; García Aracil, N.; Castejón De la Encina, M.E.
143. Indicadores de observación y competencias en el Prácticum Grados Infantil y Primaria: centro y aula.....1944-1956
Lledó Carreres, A.; Perandones González, T.M^a; Lorenzo Lledó, G.; Fernández López, F.J.; Roig Vila, R.; Herrera Torres, L.; Gómez Barreto, I.; Blasco Mira, J.E.; Sogorb Devesa, L.; Navarro Busquier, A.
Póster

144. Metodologies docents y trabajo en equipo en Programación bajo la perspectiva del alumno.....1957-1971
González-Ortega, D.; Díaz-Pernas, F. J.; Martínez-Zarzuela, M.; Antón-Rodríguez, M.
Póster

145. La gestión de lo común y para el bien común desde las aulas.....1972-1983
Ortiz García, M.; Garay Montañez, N.; Gómez Calvo, V.; Hidalgo Moratal, M.; Pastor Sempere, C.; Romero Tarín, A.

146. Aprendizaje cooperativo en la formación de profesionales de Evaluación de Impacto Ambiental y Paisaje.....1984-1997
Martín Cantarino, C.; De Tomás Sánchez, J.E.

147. La investigación al aula: una práctica sobre la Igualdad y relaciones íntimas en el contexto universitario.....1998-2007
Mañas Viejo, C.; Esquembre Cerdá, M.; Montesinos Sánchez, N.; García, J.M; Moliner, M.; Martínez Sanz, A.; Gilar Corbí, R.; Iniesta Martínez, A.

148. Igualdad entre sexos en la enseñanza con TICs.....2008-2021
Costa Pérez, A.; Alcaraz Riaño, A. B.

149. La importancia de antecedentes y ejemplos en la comprensión efectiva de conceptos ecológicos por alumnos universitarios.....2022-2035
Candela i Quesada, J.; Pastor-López, A.; Samper Falcó, L.E.; Pérez Lahiguera, J.A.; Tomás Sánchez, J.E.; Valero Falcó, F.; Seva Román, E.; Arques Pina, J.; Barrero Vázquez, F.
Póster

150. El correcto uso de la tutoría como herramienta del proceso de enseñanza-aprendizaje.....2036-2051
Berenguer Albaladejo, M. C.; Bermúdez Aznar, A.; Canato Cabanero, M. M.; Fernández Pérez, N.; Iniesta Pastor, E.; Jiménez Carbonell, S.; Moya Fuentes, M. M.; Ramón Martín, A.; Rizo Gómez, M. B.

TEMA 4 La evaluación: aplicación de sistemas y su contribución a la mejora de los resultados en la enseñanza universitaria

151. Implantación de la evaluación continua en los títulos de grado.....2053-2067
Tarí Guilló, J.J.; de Juana Espinosa, S.; Valdés Conca, J.; Andreu Guerrero, R.; Manresa Marhuenda, E.; Sabater Sempere, V.; Rienda García, L.; Fernández Sánchez, J.A.

152. Coordinación para el seguimiento de la titulación Máster en Prevención de Riesgos Laborales.....2068-2078
Varó Galvañ, P.; Brocal Fernández, F.; Blanco Bartolomé, L.; Férriz Papí, J.; Gómez-Bernabéu, A.; Benavidez Lozano, P.; Mondragón Lasagabaster, J.; Ortuño Sánchez, M.; Ronda Pérez, E.; Sentana Gadea, I.
Póster

153. Teletándem: actividad interactiva del discente de I/LE y su percepción mediante una encuesta de autoevaluación.....2079-2095
Chiapello, S.; González Royo, C.; Mura, G. A.

154. Estrategias de trabajo y evaluación con blogs docentes para másteres oficiales.....2096-2110
Gómez Gil; C.

155. Evaluación continua utilizando controles on-line. Percepción de los estudiantes.....2111-2124
Aznar Gregori, F.; Compañ Rosique, P.; Pujol López, M.; Rizo Aldeguer, R.; Sempere Tortosa, M.; Viejo Hernando, D.; Varela Rizo, S.
Póster

156. Análisis Multidisciplinar de la Aplicación de Técnicas de Evaluación Continua Formativa.....2125-2133
Vidal, B.; Sanchis, P.; García-Rupérez, J.; Blasco-Tamarit, E.; Bes Piá, M.A.; Noguera, P.; Tortajada-Genaro, L.A.; Fenollosa, M.L.; Ribal, F.J.; Muñoz-Portero, M.J.
Póster

157. Estudio de especialistas egresados en Farmacia Industrial y Galénica de la Universidad de Alcalá.....2134-2144
Escalera Izquierdo, B.; Peña Fernández, MA.; Torrado Durán, G.
Póster
158. El Portafolio como Herramienta de Evaluación en los Grados de Química y Ciencias Ambientales2145-2156
Socias Viciano, M.M.; Ortiz Salmerón, E.; Andújar Sánchez, M.; Ureña Amate, M.D.; Gil García, M.D.
Póster
159. La evaluación de enfoques y estrategias de aprendizaje en estudiantes universitarios.....2157-2171
Gargallo López, B.; Almerich Cerveró, G.; Giménez Beut, J.A.; Campos Aparicio, C.; Sarriá Chust, B.
Póster
160. Reflexión y mejora de la calidad: “Aprendizaje de la Aritmética” del Grado de Maestro en Educación infantil.....2172-2186
Buforn Lloret, À.; Callejo de la Vega, M^a. L.; García Reche, Á.
161. Elaboració de les guies docents de Llengua Catalana II per a la Capacitació.....2187-2201
Baile López, E.; Beltran i Calvo, V.; Càmaras i Sempere, H.; Escolano i López, J.; Guardiola i Savall, M. I.; Maestre Brotons, A.; Montesinos Antón, E.; Montserrat Buendia, S.; Segura i Llopes, C.
162. La evaluación formativa y el rendimiento académico en Música en la Educación Primaria.....2202-2213
Esteve Faubel, J.M.; Molina Valero, M.A.; Esteve Faubel, R.P.
Póster
163. La participación activa del estudiante en la presentación de sus trabajos grupales: revista científica aula.....2214-2229
Munuera-Gómez, P.; Ramos-Feijóo, C.; Luciano-Hernández, A.
164. Seguimiento de la adquisición de competencias profesionales en el Grado de Psicología.....2230-2241
Zubiauz de Pedro, B.; Mayor Cinca, M. A.; Arana Martínez, J. M.; Ortiz Oria, V.; Jenaro Ríó, C.; García-Meilán, J. J.
Póster
165. Autoevaluación y autoreflexión de la experiencia en teletándem entre aprendices italianos de E/LE y nativos españoles.....2242-2256
Martín Sánchez, T.; Pascual Escagedo, C.
166. Desarrollo de una rúbrica para la evaluación de competencias en el trabajo Fin de Grado.....2257-2269
Expósito-Langa, M.
Póster
167. Autoevaluaciones previas a las prácticas de laboratorio de Química I.....2270-2280
Ibáñez González, M. J.; Mazzuca Sobczuk, T.; Andujar Sánchez, M.; Ortiz Salmerón, E.
168. Importancia de los comentarios del docente durante la evaluación en la Educación Superior.....2281-2293
Sanmartín López, R.
169. Experiencias de utilización del proceso de evaluación continua en la educación superior.....2294-2305
Sanmartín López, R.
170. Gestión de la calidad y medioambiental: actividades de enseñanza-aprendizaje y sistema de evaluación.....2306-2317
Molina Azorín, J.F.; Tarí Guilló, J.J.; López Gamero, M.D.; Pereira Moliner, J.; Pertusa Ortega, E.M.

171. Influencia del proceso de evaluación continua en la calificación final de asignaturas de grado del área de Química Orgánica.....2318-2335
Alonso Velasco, D. A.; Baeza Carratalá, A.; Blasco López, I.; Gómez Lucas, M^a C.; González López, S.; Guillena Townley, G.; Martínez Flores, R.; Pastor Beviá, I. M.; Ramón Dangla D. J.; Trillo Alarcón, M^a P.
Póster
172. Diseño y aplicación de nuevas herramientas para la evaluación de asignaturas de política económica.....2336-2351
A. Fuster Olivares, A.; Fuentes Levia, M.; García Bernabeu, J.R.; Santa María Beneyto, M.J.; Tolosa Bailén, M.C.
173. Guía Global de Practicum en Enfermería. Una necesidad para el aprendizaje y la evaluación.....2352-2367
Sanjuán Quiles, A.; Peña Rodríguez, A.; Perpiña Galvañ, J.; Cabañero Martínez, M.J.; Ramos Pichardo, J.D.; Oliver Roig, A.; García Sanjuán, S.; Gabaldón Bravo, EM^a; Lillo Crespo, M.; Marco García, D.; Ladios Martín, M.; Pérez Escoto, I.
174. La evaluación continua: ¿mejora los resultados académicos de los estudiantes de A.D.E con respecto al sistema tradicional?.....2368-2379
Espinosa Blasco, M.; Garrido Miralles, P.; Iñiguez Sánchez, R.; Poveda Fuentes, F.; Sanabria García, S.
175. Avaluació recíproca. L'aportació de moodle a l'activitat docent.....2380-2391
Pallarés Maiques, M.
176. Evaluación del trabajo colaborativo en Iniciación a la Investigación en Biología.....2392-2401
Bonet Jornet, A.; Sánchez Sánchez, A.; Arberola Díe, A.; Bautista Aguilar, S.; Casas Martínez, J.L.; Díaz Mula, H.M.; Garmendia López, I.; Girela López, J.L.; Guerrero Martínez, J.R.; Maldonado Caro, R.; Martínez García, M.; Pire Galiana, C.L.
Póster
177. La evaluación por pares aplicado al proceso de aprendizaje en un escenario de evaluación continua.....2402-2416
Zubcoff Vallejo, J.; Forcada Almarcha, A.; Guardiola Bartolomé, J.; Gomariz Castillo, F.
Póster
178. Todo lo que siempre quiso saber sobre la evaluación, pero no se atrevió a preguntar: a propósito de una encuesta.....2417-2432
De Juan, J.; Pérez-Cañaveras, R.M.; Girela, J.L.; Martínez-Ruiz, N.; J.L. Soto, J.L.; Castillejo, A.; Segovia, Y.; Soto, C.; Torrus, D.; Vizcaya, M.F.; Romero, A.; Gómez-Torres, M.J.; Herrero, J.; Martínez, A.
179. Adaptación de métodos de gestión del desempeño empresarial para evaluar los Proyectos Fin de Titulación.....2433-2448
Cortés Navajas, M.; López-Cózar Navarro, C.; Priede Bergamini, T.
Póster

TEMA 5 La formación universitaria en la enseñanza actual: necesidades y expectativas

180. La excelencia en el rendimiento del alumnado universitario a través del desarrollo de competencias socioemocionales.....2450-2465
Pozo Rico, T.; González Gómez, C.; Fernández Carrasco, F.; Gilar Corbi, R.; Aparisi Serra, D.; Delgado Domenez, B.; Jover Mira, I.; López Alacid, M^a P.; Poveda Brotons, R.; Poveda Serra, P.; Mañas Viejo, C.; Blanes Payá, M^a J.
Póster
181. La Acción Tutorial en la Facultad de Económicas: perspectivas presentes y futuras.....2466-2483
Tolosa Bailén, M.C.; Fuster Olivares, A.; De Juan Vigaray, M.D.; Francés García, F.; González Díaz, C.; Hernández Ruiz, A.; López Gamero, M.D.; Molina Azorín, J.F.; Tarí Guilló, J.J.; Villegas Castrillo, E.
182. Educación superior cooperativa en el área de Asesoramiento e Intervención en los Centros Educativos.....2484-2493
López Alacid, M.P.; Martínez González, A.E.
Póster
183. Empleo de técnicas de estudio y éxito académico en estudiantes del Grado de Maestro de la Universidad de Alicante.....2494-2509
Navarro Soria, I.; González Gómez, C.; Galipienso Rico, A.; Contreras Fontanillo, A.; López Becerra, F.; Fernández Carrasco, F.; Heliz Llopis, J. R.
Póster

184. Integración académica del alumnado universitario internacional de la UA: la perspectiva del profesorado.....2510-2527
Comes Peña, C.; Gil del Moral, A. M^a; Pastor Cesteros, S.; Timofeeva, L.
185. Integración académica del estudiante universitario internacional de la UA: la perspectiva del alumnado.....2528-2542
Barrajón López, E.; Cabanes Pérez, S.; Contreras de la Llave, N.; Pérez Escribano, M.
Póster
186. Creencias sexistas sobre las relaciones de pareja y su reflejo en el uso de las redes sociales en estudiantes universitarios.....2543-2556
Rosser Limiñana, A.M.; Suriá Martínez, R.; Villegas Castrillo, E.
Póster
187. Características de la práctica docente universitaria: caminos hacia la formación permanente de los docentes.....2557-2570
Tovar-Gálvez, J.C.; García Contreras, G.A.
188. Machismo a golpe de Whatsapp. El móvil: mecanismo de violencia sexista en los estudiantes universitarios.....2571-2581
Villegas Castrillo, E.; Suriá Martínez, R.; Rosser Limiñana, A.M.
Póster
189. La implantación de las asignaturas de Urbanismo en el Grado en Arquitectura en la Universidad de Alicante.....2582-2597
Pérez del Hoyo, R.; Martí Ciriquián, P.; García-Mayor, C.; Nolasco-Cirugeda, A.; Serrano-Estrada, L.
190. Diseño de estrategias conjuntas UA-centros de secundaria para el fomento del conocimiento de disciplinas científico-técnicas.....2598-2607
Salcedo Díaz, R.; Caballero Suárez, J.A.; Carratalá Giménez, A.; Esteban García-Fontecha, C.; Fernández Torres, M.J.; Font Escamilla, A.; García Quesada, J.C.; García Rodríguez, M.; Gómez Siurana, A.; Gomis Yagües, V.; Olaya López, M.M.; Saquete Ferrándiz, M.D.; Benavent Calvo, J.M.
Póster
191. English as the medium of instruction: a response to internationalization.....2608-2631
Morell, T.; Alesón, M.; Bell, D.; Escabias, P.; Palazón, M.; Martínez, R.
192. Validación de un cuestionario sobre las nuevas tecnologías para transmitir la violencia de género.....2632-2640
Suriá Martínez, R.; Rosser Limiñana, A.M.; Villegas Castrillo, E.
Póster
193. Redes sociales online, ¿nuevas formas de expresar el sexismo?.....2641-2651
Suriá Martínez, R.; Rosser Limiñana, A.M.; Villegas Castrillo, E.
Póster
194. El alumno ante la guía docente: desconocimiento, expectativas y realidades.....2652-2667
Balteiro, I.; Campos, M.A.
195. Portal de Recursos Docentes con Perspectiva de Género para la Docencia Universitaria.....2668-2682
Berná Martínez, J.V.; Rodríguez Jaume, M.J.; Maciá Pérez, F.
Póster
196. Estrategia MOOC en la Universidad de Alicante para la Educación Digital del Futuro. UA|edf.....2683-2698
Maciá Pérez, F.; Berná Martínez, J.V.; Lorenzo Fonseca, I.; Rodríguez Jaume, M.J.; Fuster Guilló, A.; Mañas Viejo, C.R.
Póster
197. Las cuestiones transversales: igualdad, medio ambiente y discapacidad en la enseñanza del derecho público.....2699-2713
Suárez Ojeda, M.; Cantó López, M^a T.
198. El proceso enseñanza-aprendizaje de la física para la ingeniería/arquitectura.....2714-2728
Rodes Roca, J.J.; Hernández Prados, A.; Moreno Marín, J. C.; Yebra Calleja, M. S.; Beléndez Vázquez, T.; Méndez Alcaraz, D. I.; Bernabéu Pastor, G.; Torrejón Vázquez, J. M.; Vera Guarinos, J.; Álvarez López, M. L.; Rosa Herranz, J. L.; Benavidez, P. G.
Póster

199. Guías y materiales docentes en Moodle para el programa de postgrado en tecnología de color.....2729-2740
Perales Romero, E.; Chorro Calderón, E.; Viqueira Pérez, V., Martínez Verdú, F.M.
Póster
200. Proyecto de actuación en Secundaria como soporte básico de la cuarta transición.....2741-2761
Grau Company, S.; Sabroso Cetina, A.; Oltra Martínez, M. L.; Roig Vila, R.; Alonso Cadenas, N.
Póster
201. Seguimiento de la implantación del Grado en Biología. Estrategias para la coordinación docente.....2762-2770
Martínez-Espinosa, R.M.; Bonet Jornet, A.; Alonso, M. Á.; Bautista, S.; Girela, J. L.; Guillena, G.; Pire, C.; Santos, F.; Zubcoff, J. J.
Póster
202. La Formación Profesional como puente de acceso a la universidad en Ciencias de la Salud.....2771-2782
Chocomeli Fernández, I.; Formigós-Bolea, J.A.
Póster
203. Percepciones del alumnado sobre los estereotipos en la práctica de la Gimnasia Rítmica.....2783-2793
Vega Ramírez, L.; Ávalos Ramos, M^a.A.; Merma Molina, G.; Gavilán Martín, D.
204. Competencias para la Sostenibilidad en las Guías Docentes de los grados de Ciencias Sociales.....2794-2808
Ull, M.A.; Aznar Minguet, P.; Martínez Agut, M. P.; Piñero, A.
Póster
205. El consumo de información en didáctica de la lengua y la literatura.....2809-2822
Haba Osca, J.; Peredo Hernández, J.; Osca-Lluch, J.
206. Competencias emocionales en estudiantes del Grado en Criminología.....2823-2833
Albaladejo-Blázquez, N.; Sánchez-Sansegundo, M.; Fernández-Pascual, M^a D.; Santos-Ruiz, A. M^a; Díez-Jorro, M.; Asensi-Pérez, L. F.
Póster
207. Programa de mentoría en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Alicante.....2834-2848
Molina Vila, M.D.; Espinosa Pérez, M.; González Moro, D.; Pérez Rico, L.; Rubio Martínez, N. R.; Tercero Picazo, J.
208. Metodologías de PFC desde una perspectiva de género.....2849-2869
Francés Tortosa, V.; Gómez Javaloyes, M.; Nieto Fernández, E.
209. Estilos de aprendizaje y materiales de educación en abierto: análisis del tamaño del efecto.....2870-2881
Frías-Navarro, D.; Badenes-Ribera, L.; Pascual-Soler, M.; Monterde-i-Bor, H.; Gómez-Frías, R.
210. Impacto de la reforma estadística en los docentes de Psicología y de Educación: tamaño del efecto y de la muestra.....2882-2891
Badenes-Ribera, L.; Pascual-Soler, M.; Gómez-Frías, R.; Monterde-i-Bor, H.; Frías-Navarro, D.
- Conclusiones**
211. Conclusiones de la mesa de comunicaciones número 1.....2893-2900
Vázquez Ferri, C.
212. Innovación tecnológica aplicada a la docencia: propuestas para el presente, retos para el futuro.....2901-2910
Sánchez-Moraleda Vilches, N.

213. Compartir la investigació docente: el resultat de una experiència multidisciplinària.....	2911-2917
Pérez del Hoyo, R.	
214. Comunicando nuestra experiencia docente. Exposición oral y debate como criterios de calidad Conclusiones de la mesa de comunicaciones n.4.....	2918-2930
Rovira-Collado, J.	
215. Trabajo cooperativo, competencias emocionales, aprendizaje basado en proyectos e innovación docente.....	2931-2938
Galindo Merino, Mª.M	
216. Informe de mesa de Comunicaciones nº8: Metodologías en el proceso de Enseñanza- Aprendizaje.....	2939-2946
Albaladejo-Blázquez, N.	
217. Conclusiones de la mesa número 10.....	2947-2951
Mateo Ripoll, V.	
218. Informe Mesa de Comunicaciones 11. Docencia y Evaluación: Reflexiones y Nuevas Propuestas.....	2952-2966
Irlés Parreño, R.	
219. Evaluación continua y autoevaluación como herramientas de aprendizaje.....	2967-2976
Zubcoff Vallejo, J.	
220. Comunicaciones para la innovación y la calidad: experiencias y reflexiones sobre la actividad docente.....	2977-2981
Papí Gálvez, N.	
221. Conclusiones de la Mesa 14.....	2982-2987
Tolosa Bailén, M.C.	

Autoevaluación y autoreflexión de la experiencia en teletándem entre aprendices italianos de E/LE y nativos españoles

T. Martín Sánchez; C. Pascual Escagedo
*Dipartimento di studi Umanistici (DIPSUM), Universidad de Salerno; Facoltà di Lettere,
Universidad de Nápoles Suor Orsola Benincasa*

RESUMEN

En 2010, se creó una red entre las universidades de Alicante y Suor Orsola Benincasa de Nápoles, a la que en 2011 se agregó la de Salerno. El objetivo era permitir a nuestros alumnos, estudiantes de italiano y de español como lengua extranjera, practicar y mejorar su competencia conversacional en teletándem a través de Skype. Gracias a esta iniciativa se creó CORINÉI, constituido por dos corpus de interlengua comparables en E/LE y en I/LE. Su análisis nos ha permitido observar diferentes estrategias empleadas por los discentes en la interacción nativo/no nativo y la evolución de su interlengua. Desde el principio nos interesaron los aspectos relacionados con la reflexión metalingüística de las producciones de los alumnos. Para conseguirlo, se diseñó un test de autoevaluación, que consta de 32 ítems, con el objetivo de profundizar en los detalles subyacentes a la experiencia de interactuar con nativos en situaciones reales. Actualmente, en el ámbito de la red 2991 de investigación en docencia universitaria que estamos llevando a cabo y dado el volumen de información del que disponemos, nuestra intención es mostrar por separado, pero al mismo tiempo paralelamente a los resultados obtenidos en la experiencia de los alumnos españoles que estudian italiano, las reflexiones ofrecidas por nuestros discentes sobre la actividad de interacción oral con los estudiantes españoles de italiano.

Palabras clave: Autoevaluación, adquisición de la competencia comunicativa, competencia conversacional, interacción nativo/no nativo.

1. INTRODUCCIÓN

1.1 La interacción oral en las aulas de E/LE

La expresión oral, entendida como actividad comunicativa mediante la cual se procesa, se transmite, se intercambia y se negocia información, constituye un importante objetivo del proceso de aprendizaje de LE. Sin embargo, el desarrollo de las destrezas orales, y en particular de la interacción en LE, no cuenta con el espacio necesario en las aulas de nuestras universidades. Este vacío se debe a que los cursos están formados por grupos de numerosos alumnos y a que los programas curriculares de filología prevén planes de estudio muy centrados en aspectos teóricos de la lengua y la traducción.

Ante esta situación, docentes de italiano y español de las universidades de Alicante (UA), Suor Orsola Benincasa de Nápoles (SOB) y Salerno (UNISA) pusimos en marcha el proyecto de colaboración denominado Teletándem, ubicado en el Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), con el objeto de mejorar la expresión e interacción orales de nuestros alumnos. En 2009 empezamos a formar parejas de alumnos españoles e italianos de las tres universidades para que mantuvieran conversaciones en italiano y en español. Utilizando el sistema de telefonía digital skype y la herramienta de grabación que lleva incorporada (pamela), pedimos a los alumnos que grabaran conversaciones y las escuchasen. Sucesivamente se les pidió que transcribieran sus interacciones para permitirles una mayor y más sistemática reflexión.

En ocasión de las X Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria 2010¹, presentamos, junto con los docentes de italiano de la universidad de Alicante (UA), un proyecto de enseñanza/aprendizaje colaborativo con la participación directa de nuestros alumnos. Siguiendo los principios teóricos y metodológicos de la investigación-acción, se mostraron las etapas de nuestro trabajo (Chiapello, González, Martín y Pascual 2011: 385-408). El proceso de la investigación distinguía tres fases principales: organizar la interacción entre los discentes, recoger dos corpus de interlengua en italiano y en español y analizar y proponer criterios de evaluación.

En lo que concierne a este último aspecto, nos propusimos llevar a cabo tres tipos de evaluación, a saber, evaluación de dominio, evaluación sumativa y evaluación final (Chiapello, González, Martín y Pascual 2011: 399).

La evaluación de dominio, que implica la aplicación, por parte del discente, de lo aprendido en el mundo real, consta de la autoevaluación de los alumnos y de la

evaluación del profesor (Consejo de Europa 2002:184). Los resultados de la evaluación del profesor se publicaron en ocasión de las XI Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria 2011 (Chiapello, González, Martín y Pascual 2012: 1798-1813).

En el artículo que aquí presentamos, mostramos los resultados obtenidos tras el análisis de la autoevaluación de nuestros alumnos. Los datos provienen de un cuestionario llevado a cabo por 34 estudiantes de E/LE que consta de 32 ítems. El test de autoevaluación se propone dos objetivos. Por una parte, profundizar en los detalles subyacentes a la experiencia de interactuar con nativos en situaciones reales y, por otra, evaluar nuestra práctica en el desarrollo de las fases de la investigación-acción.

1.2 Revisión de la literatura

Podemos definir la reflexión metalingüística como “el pensamiento o especulación que se hace de modo introspectivo o explícito acerca de la estructura de la lengua, así como del lenguaje usado para analizarla o describirla” (Pastor 2004: 638). El término metalenguaje se debe a Jakobson y tenía como objeto utilizar la lengua para hablar de la propia lengua.

Tras el enfoque comunicativo que postulaba la enseñanza del uso de la lengua, reduciendo al mínimo posible la atención a los aspectos formales, se ha visto la necesidad de prestar atención a la forma, pues la autoreflexión por parte del alumno influye positivamente en el proceso de adquisición, y por lo tanto puede usarse como estrategia de aprendizaje, pues, como señala Pastor (2004), posibilita la constatación de de las semejanzas y diferencias entre la L1 y la L2.

Cots y Naussbaum (2001), entre las situaciones en las que se puede hacer un uso metalingüístico del lenguaje, señalan el habla coloquial: cuando pedimos aclaraciones o controlamos si hemos entendido o si nos entienden. Señalan también que, en el proceso de aprendizaje natural, en las interacciones entre HN y HNN se producen de forma explícita o no procesos de reflexión sobre la lengua, y que no solo se refieren a las formas léxicas o gramaticales, sino también a otros planos del discurso como el fonético o el pragmático.

Se ha constatado, además, que en conversaciones entre HN y HNN existe una reflexión metalingüística en el proceso de negociación del significado, como han demostrado diferentes estudios (Varonis y Gass 1985, Pica et alii 1990, Pica 1996) y, aunque generalmente el input metalingüístico aparece en mayor medida entre las

conversaciones en L2 entre HNN (al tener el mismo nivel se desinhiben ante la posibilidad de cometer errores), en nuestro caso el input mealingüístico aparece en numerosas ocasiones al estar los dos informates en la misma situación (los dos hablarán en la LE) y por ello aparecen peticiones de aclaraciones, reformulaciones o comentarios sobre el léxico o las formas lingüísticas utilizadas.

1.3 Propósito

En el proceso de investigación-acción iniciado en 2010, partimos de la hipótesis de que los estudiantes de español e italiano de LE, cuando acaban sus estudios universitarios, no consiguen alcanzar en la interacción oral el nivel que demuestran en la comprensión o incluso en las destrezas escritas. Podrían mejorar esta destreza incrementando los intercambios de conversación en situaciones que les obliguen a una interacción espontánea con nativos, entre iguales, con comentarios de carácter metalingüístico sobre su propia producción (Chiapello, González, Martín y Pascual 2011: 392).

Como hemos indicado, la reflexión metalingüística que los alumnos han puesto en acto durante las conversaciones se plasma en las respuestas del cuestionario que hemos preparado. El cuestionario refleja dos niveles de reflexión. El primero indica que los alumnos, en sus interacciones, han puesto en marcha una reflexión metalingüística y, el segundo, que, gracias a la cumplimentación del cuestionario, han explicitado el proceso de reflexión metacomunicativa llevado a cabo en las conversaciones.

2. METODOLOGÍA

A continuación, describimos el contexto en el que se ha llevado a cabo el trabajo, resumimos las características de los participantes, mostramos los procedimientos empleados para recoger los materiales y especificamos los contenidos del cuestionario utilizados para analizar el objeto de nuestro estudio.

2.1. Descripción del contexto y de los participantes

El presente trabajo se ha desarrollado en el ámbito del Espacio Europeo de Educación Superior y, más concretamente, es fruto de la red 2991 de investigación en docencia universitaria que estamos llevando a cabo en este curso académico. Como señalábamos anteriormente, desde hace cuatro años, las universidades de Alicante (UA), Suor Orsola Benincasa de Nápoles (SOB) y de Salerno (UNISA) colaboran con el propósito de que los alumnos, estudiantes de italiano y de español como lengua

extranjera, practiquen y mejoren su competencia conversacional en teletándem a través de Skype.

El equipo de la UA, está formado por docentes de Lengua Italiana y Traducción, adscritas a los departamentos de Traducción e Interpretación y de Filologías Integradas (Área de Filología Italiana) de la Facultad de Filosofía y Letras; el grupo de SOB está constituido por profesores de Lengua Española y Traducción de la Facoltà di Lingue e Culture Moderne y el de UNISA por profesoras de Lengua Española y Traducción, del departamento de Studi Umanistici.

En lo que respecta a las universidades italianas, los participantes implicados en las actividades de este curso académico son alumnos, estudiantes de E/LE, de tres niveles diferentes: primero (A2), tercero (B2) y quinto (C1). Resumimos las características sociológicas y lingüísticas y los datos numéricos de los informantes en la siguiente tabla.

Tabla 1. Características de los informantes

DESCRIPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES (2013-2014)		Datos numéricos (ALUMNOS)	
Sexo	mujer/hombre (predominio mujeres)	UNISA 1º CURSO	
Edad	2 rango: 20-35 años	Alumnos	Participantes
Residencia habitual	Nápoles/Salerno/Avellino y provincia	35	20
Profesión	Estudiantes	SOB 3º CURSO	
Nivel de estudios	1º, 3º y 5º cursos de Lenguas y Culturas Extranjeras		
Estudios de español/italiano	1/3/5 años	Alumnos	Participantes
Nivel (MCER)	A2/B2/C1	28	10
Erasmus en España/Italia	la minoría	UNISA 5º CURSO	
Lengua materna	Italiano/dialecto del área napolitana	Alumnos	Participantes
Otras LE (años)	Inglés/francés/alemán/ruso	17	8
		Total	Total
Lengua habitual	italiano	80	38

De la totalidad de alumnos matriculados en los tres cursos², han conversado con nativos españoles 38 estudiantes, distribuidos por niveles, según se recoge en la tabla 1.

2.2. Recogida de los materiales

Los 38 alumnos que han participado en la experiencia de este año han grabado tres conversaciones de 15 minutos en español con sus compañeros de Alicante. Sucesivamente, han elegido una de las grabaciones y la han transcrito siguiendo las instrucciones contenidas en un archivo en el que se recogía (1) la ficha sociolingüística,

(2) las normas de transcripción, (3) las normas para generar los códigos de los informantes y de los archivos audio. Dado que las respuestas al cuestionario se han llevado a cabo de forma voluntaria y anónima, no nos detendremos aquí en la descripción de los criterios empleados para nombrar a los informantes.

Tras la práctica de la interacción con nativos, se les pidió que respondieran al cuestionario, cuyos contenidos describiremos en el apartado siguiente. Dicho cuestionario se ha creado utilizando las plantillas proporcionadas por el programa Google Drive y está disponible en la red en la dirección: <https://spreadsheets.google.com/viewform?formkey=dENtR1BNQ0UtLWhTNENmWUdJRFNFWmc6MA>

Se trata de un cuestionario informatizado constituido por 32 ítems, diseñado en junio de 2010 y encaminado a la autoreflexión de la experiencia del teletándem de los alumnos en el ámbito del programa de investigación-acción ideado y puesto en práctica por las profesoras de las tres universidades³. Sin embargo, aunque el instrumento de medición de los datos ya estaba preparado, no nos ha sido posible aplicarlo sistemáticamente hasta este año. El resultado de la última acción que presentamos aquí es el fruto del análisis e interpretación de los datos obtenidos de las respuestas dadas anónimamente por 34 de los 38 estudiantes que han participado en esta edición.

2.3. El cuestionario

Para la recolección de los datos, hemos seleccionado como instrumento de medición un cuestionario realizado *ad hoc* que nos permitiera medir la autoreflexión y autoevaluación de la experiencia de interacción en español HN/HNN de nuestros alumnos italianos y españoles.

La encuesta consta de 32 ítems, distribuidos entre preguntas cerradas y abiertas, centrados en cinco ejes principales que pretenden hacer reflexionar a nuestros alumnos sobre: (1) el proceso de la actividad, (2) los objetivos que se pretendían alcanzar y posibles variaciones de los mismos tras la actividad, (3) habilidades practicadas y aspectos relacionados con la producción lingüística recibida y ofrecida, (4) las repercusiones en el proceso de aprendizaje/adquisición de aspectos relacionados con la competencia comunicativa/conversacional y (5) otros comentarios relacionados con la actividad y la experiencia en la interacción con nativos.

Los ítems relacionados con el proceso de la actividad comprenden 6 preguntas cerradas y 1 abierta que resumimos en la tabla 2.

Tabla 2. Preguntas sobre el proceso de la actividad

1	ACERCA DEL PROCESO DE LA ACTIVIDAD
1.1	¿Has preparado el encuentro según las indicaciones de la docente? <i>SÍ, NO, EN PARTE</i>
1.2	¿Has entendido el planteamiento del procedimiento de trabajo? <i>SÍ, NO, EN PARTE</i>
1.3	Cita telegráficamente alguna de las dificultades encontradas para llevar a cabo la actividad, indica si han sido o no superadas
1.4	Número aproximado de horas dedicadas a la práctica
1.5	¿Mantendréis el contacto en el futuro? <i>SÍ, NO, EN PARTE</i>
1.6	¿Con qué asiduidad consideras que has participado? <i>BAJA, MEDIA, INTENSA</i>
1.7	¿Te ha interesado participar en esta actividad? <i>SÍ, NO, EN PARTE</i>

Los objetivos que se pretendían alcanzar están organizados en dos preguntas, una cerrada y otra abierta.

Tabla 3. Objetivos

2	OBJETIVOS
2.1	OBJETIVOS QUE PRETENDÍAS ALCANZAR. Expresa con un número el grado de interés (de 0 a 10) -Contactar con nativos para el intercambio de conversación -Contactar con nativos con finalidad diferente -Participar en una actividad propuesta por tu docente -Realizar prácticas de tu lengua extranjera -Curiosear, simplemente -Otros, cítalos
2.2	¿HAN VARIADO TUS OBJETIVOS INICIALES?, ¿EN QUÉ?

Los aspectos relacionados con las habilidades practicadas y las cuestiones de carácter lingüístico desarrolladas se han indagado mediante doce preguntas, una de ellas abierta.

Tabla 4. Habilidades y aspectos lingüísticos

3	HABILIDADES Y ASPECTOS LINGÜÍSTICOS
3.1	¿Has grabado el material lingüístico producido? <i>SÍ, NO, EN PARTE</i>
3.2	¿Qué habilidades crees que has practicado más? - comprensión - expresión - contenidos morfosintácticos, ortográficos, léxicos, culturales - otros
3.3	¿Qué habilidades crees que puedes mejorar con ese trabajo? - comprensión - expresión - contenidos morfosintácticos, ortográficos, léxicos, culturales - otros
3.4	¿Has pedido correcciones a tu interlocutor nativo? <i>SÍ, NO</i>
3.5	¿Te gusta ser corregido por los nativos? <i>NADA, POCO, BASTANTE, MUCHO</i>
3.6	¿Estás dispuesto a corregir a los no nativos? <i>SÍ, NO</i>
3.7	¿Te ha aportado algo hacerlo? <i>SÍ, NO</i>
3.8	¿Has escuchado las grabaciones? <i>SÍ, NO</i>
3.9	¿En cuántas ocasiones? (de 1 a 10 veces)

3.10	¿Has comentado con tu interlocutor cuestiones de carácter lingüístico? <i>SÍ, NO</i>
3.11	Pon algún ejemplo de temas lingüísticos tratados en español y en italiano.
3.12	¿Te ha interesado ese trabajo? <i>SÍ, NO</i>

Las repercusiones en el proceso de aprendizaje/adquisición de aspectos relacionados con la competencia comunicativa/conversacional se refieren a temas más específicos de las habilidades y de las cuestiones lingüísticas tratadas en el punto anterior, además de indagar sobre los contenidos nocionales y funcionales puestos en marcha durante las interacciones. La finalidad de este bloque es comprobar si realmente ha habido una reflexión metalingüística y metacomunicativa sobre los contenidos nocio-funcionales que han aparecido durante las interacciones. Al mismo tiempo, constituye, por sí mismo, un instrumento más para concienciarse del alcance de la reflexión metalingüística en el proceso de aprendizaje. Consta de nueve preguntas, dos cerradas y siete abiertas.

Tabla 5. Aspectos relacionados con el aprendizaje de la lengua extranjera a partir de la experiencia

4	CITANDO ALGÚN EJEMPLO, COMENTA LOS ASPECTOS RELACIONADOS CON TU APRENDIZAJE DE LA LENGUA EXTRANJERA A PARTIR DE ESTA EXPERIENCIA
4.1	Competencia comunicativa: comprensión oral
4.2	Competencia comunicativa: expresión en lengua extranjera y capacidad de comunicación
4.3	Contenidos nocionales y funcionales que has puesto en práctica: Saludos. Presentaciones. Elementos para establecer el contacto social. Ofrecimientos. Agradecimientos. Expresión de la comprensión. Excusas. Deseos. Incitación. Mandatos. Consejos. Advertencias. Petición. Aprobación / Desaprobación. Comparación. Calificación. Elección / Preferencia. Indiferencia / Interés. Atenuación. Insistencia. Decepción / Satisfacción. Otras expresiones de Apreciación intelectual o afectiva. Informar / Reclamar información. Acuerdo / Desacuerdo. Argumentación.
4.4	Pon algunos ejemplos sobre estos contenidos que has puesto en práctica
4.5	Otros contenidos: morfosintácticos, ortográficos, léxicos, culturales y traducción
4.6	Pon algunos ejemplos sobre estos contenidos que has puesto en práctica
4.7	Señala, de entre los temas tratados, los tres que más te hayan interesado (información obtenida)
4.8	Señala, de entre los temas tratados, los tres que más te hayan interesado (información ofrecida)
4.9	Señala, de entre los temas tratados, los tres que más te hayan interesado (otros)

Respecto al último aspecto que recoge otros comentarios acerca de la actividad (dificultades, intereses, sugerencias, etc.) y del aprendizaje de la lengua, se pretende que los alumnos maten la dimensión de su experiencia mediante dos respuestas abiertas.

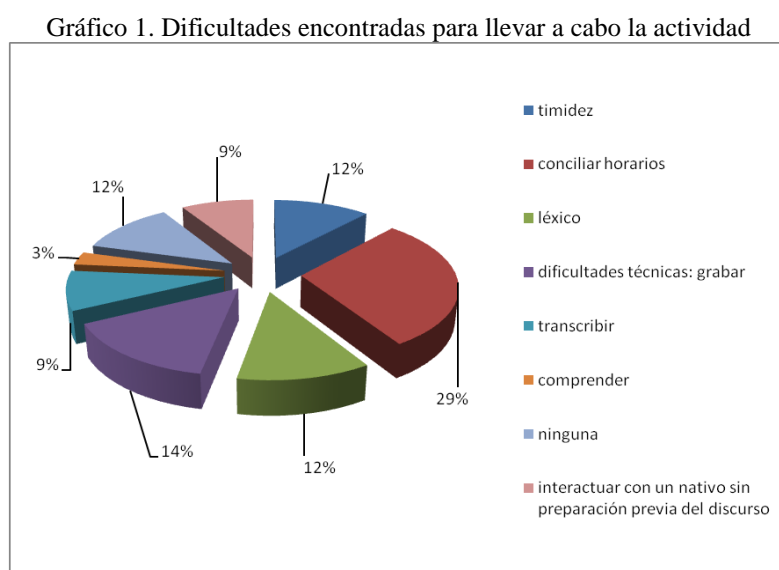
3. RESULTADOS

En lo que respecta al bloque de preguntas relacionadas con el proceso de la actividad, hemos obtenido que el 82% de los informantes ha preparado el encuentro

según las indicaciones de la docente; el 15% lo ha hecho en parte y solo el 3% no las ha seguido.

Sobre si han entendido el planteamiento del procedimiento, el 85% ha contestado afirmativamente y solo el 15% ha declarado que lo ha comprendido parcialmente.

En lo que concierne a las dificultades encontradas para llevar a cabo la actividad, las principales han sido conciliar horarios y problemas técnicos. Resumimos las respuestas en el gráfico 1.



La media del número de horas dedicadas a la actividad corresponde a 4 horas y 38 minutos y la asiduidad con la que han participado ha resultado ser de entre 2 a 6 horas (el 74%), más de 6 horas (el 15%) y de 1 a 2 horas (el 12%).

Los participantes han declarado que mantendrán el contacto en el futuro en un 62%, un 32% lo hará en parte y solo un 6% interrumpirá la relación.

Por último, al 88% de los alumnos le ha interesado participar en esta actividad y solo al 3% no le ha interesado.

Del análisis de los datos obtenidos en este primer bloque del cuestionario, resulta que el proceso propuesto a los alumnos para la práctica del teletándem ha sido acertado y que se, si bien ha habido algunas dificultades iniciales, han sido superadas sin problemas.

En el segundo bloque, dedicado a los objetivos que se pretendían alcanzar, hemos hallado que para el 76% el objetivo ha sido practicar la LE, para el 71%, contactar con nativos para el intercambio de conversación, para el 18%, participar en

una actividad propuesta por tu docente y, para el 6% contactar con nativos con finalidad diferente (curiosear y otros).

Respecto a si han variado sus objetivos iniciales, el 76% ha declarado que no han cambiado.

Las respuestas dadas al tercer bloque, dedicado a la reflexión metalingüística sobre las habilidades y los aspectos lingüísticos puestos en marcha durante la interacción, son el resultado de la escucha y la transcripción de las grabaciones: el 97% de los informantes han llevado a cabo estas dos actividades y el 3%, correspondiente a un participante, ha contestado a las preguntas haciendo referencia al recuerdo de las conversaciones.

Las respuestas relacionadas con las habilidades que han practicado más y las que son susceptibles de mejorar se recogen en la tabla 6.

Tabla 6. Habilidades y aspectos lingüísticos

Practicados	Nº participantes	%	Mejorables	Nº participantes	%
comprensión	27	79%	comprensión	24	71%
expresión	27	79%	expresión	29	85%
contenidos morfosintácticos	2	6%	contenidos morfosintácticos	3	9%
ortografía	1	3%	ortografía	3	9%
léxico	20	59%	léxico	22	65%
contenidos culturales	23	68%	contenidos culturales	15	44%

Los porcentajes indican que las habilidades más practicadas y mejorables son la comprensión y la expresión orales. En esta pregunta, los usuarios podían seleccionar más de una opción, por lo que los porcentajes superan el 100%.

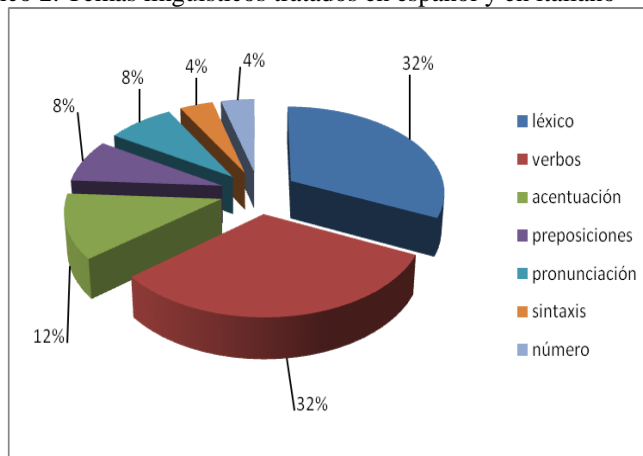
Respecto al grupo de preguntas relacionadas con la corrección (3.4, 3.5, 3.6 y 3.7), el 97% de los participantes ha contestado que ha pedido correcciones a su interlocutor nativo y está dispuesto a corregir a su compañero en un 91%. Por otra parte, el 62% ha declarado que le gusta mucho ser corregido, frente al 29% que ha respondido que le gusta bastante. Sin embargo, solo el 53% afirma que las correcciones le han aportado algo.

Con el objeto de ponderar cualitativa y cuantitativamente el nivel de reflexión metacomunicativa llevada a cabo por los participantes, se les ha pedido que indiquen si han escuchado las grabaciones y en cuántas ocasiones. El 79% ha respondido que las ha

escuchado y, de ellos, el 35% las ha escuchado tres veces, el 29% una vez y el 18% dos veces, lo que representa el 82% del total de los participantes.

Respecto a si han comentado con su interlocutor cuestiones de carácter lingüístico el 53% ha respondido afirmativamente, frente al 47% que ha contestado negativamente. Los temas que han tratado quedan reflejados en la tabla 7, en la que se puede observar que los temas más frecuentes han sido los referentes al sistema verbal y al léxico con un 37% y un 32%, respectivamente.

Gráfico 2. Temas lingüísticos tratados en español y en italiano



En lo relativo a si les han interesado los aspectos lingüísticos tratados, el 80% ha contestado que sí.

El cuarto bloque de preguntas, que recoge los aspectos relacionados con el propio aprendizaje de la comprensión y expresión orales a partir de la experiencia del teletándem, muestra que todos los participantes han tomado conciencia de que, a medida que aumentaba el número de conversaciones, han mejorado la comprensión y la expresión orales. A continuación, mostramos algunos ejemplos de sus reflexiones.

(1) Informante 31:

Yo creo que esta experiencia ha sido mucho importante y útil para aprender y sobre todo practicar la lengua extranjera. Yo después esta experiencia puedo decir de comprender mejor la lengua. De hecho en la primera conversación, como se puede notar en la grabación, yo no entiendo perfectamente las preguntas de mi interlocutor. Se puede también constatar que mi comprensión oral mejora en las otras conversaciones.

(2) Informante 31:

Después de esta experiencia he mejorado otras dos capacidades: la expresión en lengua extranjera y mi capacidad de comunicación. También en este caso se puede notar la diferencia en las tres grabaciones. De hecho es posible constatar que en la primera grabación yo interrumpo frecuentemente para preguntar a mi interlocutor unas informaciones sobre el significado de las palabras. En cambio yo hablo en una manera más fluida.

Otro aspecto que queda reflejado con claridad en las respuestas es que han tenido más problemas en la expresión que en la comprensión.

(3) Informante 10:

yo entiendo el idioma, el discurso , pero tengo dificultad para expresar.

(4) Informante 16:

A partir de esta experiencia he entendido que mi expresión tiene que mejorarse mucho más.

Los contenidos que han considerado que han mejorado en su aprendizaje están relacionados con los aspectos culturales (74%) y el léxico (50%). Asimismo, han declarado que ha sido la falta de léxico, y no los aspectos gramaticales, la responsable de las dificultades de comprensión y expresión.

(5) Informante 17:

Hay una veces en la que me faltan palabras y tengo dificultades para expresar ideas.

Por último, han constatado que los mecanismos que rigen la conversación espontánea difieren de los empleados en las interacciones en el aula.

(6) Informante 34:

Gracias a esta experiencia he mejorado mi nivel; mi compañero me ha enseñado muchas cosas, por ejemplo las relativas al lenguaje informal que no se pueden aprender en una clase de italianos.

En lo que concierne a los contenidos nocionales y funcionales, los más practicados, en orden de frecuencia, han sido las presentaciones (85%), los saludos (74%), expresar acuerdo o desacuerdo (68%), argumentar (65%), dar y pedir información (62%) y expresar que se comprende lo que se escucha (47%).

Respecto a los temas tratados durante las conversaciones, hemos analizado conjuntamente los puntos 4.7, 4.8 y 4.9. que tratan sobre la información obtenida, la información ofrecida y otros temas que hayan salido sin ser requeridos específicamente y los puntos sobre el propio aprendizaje de la lengua extranjera y la utilidad de la actividad. Cada informante ha señalado tres temas entre los muchos que han tratado. En nuestro caso, el tema que más les ha interesado es el referente a la cultura (20%), seguido de los temas relacionados con el aprendizaje de la lengua extranjera (17,7%), lo que demuestra que la reflexión metalingüística está presente en las conversaciones efectuadas, tanto por parte de los discentes italianos como de los españoles. Una vez más, entre los temas que más se han tratado, se encuentran los relativos al léxico con un 7% del total, si incluimos los referentes a la segunda lengua materna de los informantes (napolitano y catalán, respectivamente). Este porcentaje refleja la percepción de los

alumnos de que lo que ha dificultado más la comprensión ha sido la falta de léxico y no los errores gramaticales.

(7) Informante 19:

Me ha interesado también aprender léxico, obtener correcciones y también ayudar a mi compañera con el italiano.

(8) Informante 2:

Esta actividad me ha encantado porque es fundamental hablar y confrontarse con los nativos españoles. Mi interlocutor ha sido muy disponible en corregir mis errores. Después de esta actividad pienso hablar con mi interlocutor para seguir practicando este idioma.

Los otros temas que más les han interesado son las tradiciones y fiestas (16.5%), la información personal (14.9%), la universidad (14.5%) y el tiempo libre (12.4%). En las tablas 7 y 8 se puede ver toda la información pormemorizada. Como resumen presentamos la opinión del informante 19.

(9) Informante 19:

No he encontrado ninguna dificultad, algunas veces no me acordaba algunas palabras y me ayudaba la chica española. Me ha interesado hablar en español con ella y aprender hablar con el mismo ritmo sin interrupción que, según mi opinión, es una cosa muy importante; además he aprendido algunos aspectos culturales de los españoles como la cocina, lo que hacen cuando salen con sus amigos, los horarios de la universidad en comparación con los nuestros. Si tuviera dar algunas sugerencias, bueno, la chica podría invitar al chico o a la chica con el cual/la cual tiene que hablar en su país para aprender mucho más. (Informante 19 información obtenida)

Los comentarios acerca del propio aprendizaje de la lengua extranjera han puesto de manifiesto que mejorar la propia LE en los diversos aspectos (léxico, interaccional, pronunciación) representa el 59% del total, por lo que los estudiantes han tomado conciencia de la utilidad de la práctica. De hecho, un 72.3% considera que el teletándem ha sido útil y solo un 26.1% lo considera poco útil o dificultoso.

(10) Informante 31:

Lo mío fue amor a primera vista o mejor dicho a primer sonido, escuché unas palabras y desde aquel día siento que cada día el español se convierte un poco más en mi lengua nativa. El proceso de aprendizaje fue y es muy completo, porque abarca desde la gramática hasta las situaciones reales de utilización de la lengua.

(11) Informante 2:

il teletandem mi ha aiutata molto per quanto riguarda la comprensione della conversazione, e mi ha aiutato anche a conoscere termini nuovi, quindi ad accrescere la mia conoscenza del lessico spagnolo.

Respecto a la utilidad de la actividad, el 72.3% ha declarado que ha sido muy útil:

(12) Informante 29:

Esta actividad me ha gustado mucho, es muy interesante y útil para practicar la lengua porque para aprender una lengua debe ser practicada. Como he dicho antes, gracias a esta actividad mi español es mejorado y sigue mejorando. Esta actividad no me ha servido solo para mejorar mi

español, me ha servido también para conocer la cultura, las tradiciones, los platos típicos de España.

Y solo el 26% ha declarado que era poco útil o dificultosa:

(13) Informante 11:

penso che sia inutile e non l'ho trovata molto istruttiva in quanto non ho notato molti miglioramenti da parte mia.

Tabla 7. Temas de interés

Temas que más te hayan interesado	número			Total	%
	Inf. obtenida	Inf. ofrecida	varios		
Universidad (Erasmus, organización)	16	13	7	36	14.5%
Temas culturales (Música, películas, libros)	9 5	14 6	6 10	50	20%
Tradiciones y fiestas (Comida)	15 3	12 3	7 1	41	16.5%
Tiempo libre,	12	11	8	31	12.4%
Información personal (presentación, proyectos)	6	11	5	37	14.9%
Familia,	4	3	3		
Ciudad de la interlocutora,	3	0	2		
Lenguas extranjeras (aprendizaje y práctica)	3	5	1	44	17.7%
Corrección	4	1	3		
Léxico	5	3	7		
Funciones	3	4	2		
2ª LM (catalán - napolitano)	0	2	1		
Nada	1	0	3	4	1.6%
Varios	2	1	2	5	2%
Incalificables	0	0	1	1	0.4%
	91	89	69	249	

Tabla 8. Comentarios sobre el aprendizaje de la lengua extranjera comentarios sobre la actividad

Mejorar y practicar la lengua	13	29	Interesante/útil	19	47
Pronunciación	3		Lingüísticos	18	
Léxico	9		Culturales	10	
Mejorar la interacción	4		Poco útil/inútil	2	17
Cultura	3	3	Dificultades	10	
Difícil	5	5	Problemas	3	
Útil / Interesante	8	8	Sugerencias: nivel de las parejas	2	
No sabe / No contesta	4	4	Nada	1	1

4. CONCLUSIONES

El análisis de las respuestas ofrecidas por 34 estudiantes italianos de E/LE al cuestionario de autoreflexión, tras la interacción con estudiantes de italiano nativos españoles, nos ha permitido alcanzar nuestros propósitos. Por un lado, los resultados del primer bloque, que pretendían indagar sobre las prácticas docentes del teletándem, han mostrado que las instrucciones y herramientas ofrecidas a los alumnos han sido suficientes para que llevaran a cabo la actividad sin dificultades. Por otro lado, como hemos indicado en el apartado dedicado a los resultados de los cinco bloques restantes, hemos constatado que 34 de los 38 participantes han puesto en acto una doble reflexión

metalingüística. La primera indica que los alumnos, en sus interacciones, han aprendido y aplicado contenidos léxicos, culturales y lingüísticos que les han permitido mejorar tanto la comprensión como la expresión orales. En particular, han percibido que el mayor obstáculo para comunicar ha sido la falta de léxico. La segunda reflexión está directamente relacionada con el hecho mismo de cumplimentar el cuestionario, ya que, a través de la redacción de las respuestas, nos han transmitido, explícitamente, que han tomado conciencia del proceso de reflexión metacomunicativa llevado a cabo en las conversaciones.

A partir de los resultados obtenidos, nos proponemos publicar en el futuro el detalle de las reflexiones transmitidas por los informantes que han participado en la experiencia.

5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Consejo de Europa (2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*, Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Secretaría General Técnica del MECD Subdirección General de Informaciones y Publicaciones y Grupo Anaya.

Chiapello, S., González Royo C., Martín Sánchez, T. y Pascual Escagedo, C. (2011). Hacia un proceso de enseñanza-aprendizaje cooperativo de la expresión oral en las aulas de ELE/ILE. *El trabajo colaborativo como indicador de calidad del Espacio Europeo de Educación Superior*. Volumen I – Cap. 23 / Gómez, M^a C.; Álvarez, J.D. / Alcoi: Marfil, págs. 385- 408. Puede consultarse en <http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/20329>

Chiapello, S., González Royo C., Martín Sánchez, T. y Pascual Escagedo, C. (2012). La evaluación como mecanismo de control del proceso de enseñanza/aprendizaje colaborativo. *Diseño de buenas prácticas docentes en el contexto actual*. IX Jornadas de Redes 2011 del Instituto de Ciencias de la Educación. Universidad de Alicante. CD-Rom. Puede consultarse en

http://www.contrastiva.it/baul_contrastivo/dati/barbero/Chiapello_evaluacion.pdf

González Royo, C. (2006). De la relación virtual a la real en Ulrike Oster, M. & N. Ruiz Madrid & M. Sanz Gil (Eds.) *Towards the Integration of ICT in Language Learning and Teaching: Reflection* (pp. 48-59). Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I— Col·lecció e-Estudisfilològics.

- Pastor Cesteros, S. (2005) El papel de la reflexión metalingüística en la adquisición de la gramática de E/LE en M. A. Castillo Carballo & O. Cruz Moya & J.M. García Platero & J. P. Mora Gutiérrez (Eds.) *Las gramáticas y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua, deseo y realidad. Actas del XV Congreso Internacional de ASELE* (pp.638-645). Sevilla: Secretariado de publicaciones.
- Perales Ugarte, J. (2004). La conciencia metalingüística y el aprendizaje de una L2/LE. En J. Sánchez Lobato & I. Santos Gargallo (Ed.) *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) / lengua extranjera (LE)*. (pp. 329-349) Madrid: SGEL.
- Pica, T. et alii (1990). Language Learning through Interaction: What Role does Gender Play? *Penn WPEL* vol.6 (1), pp. 53-68)
- Pica, T. (1996). The Essential Role of Negotiation in the Communicative Classroom. *JALTJournal*, Vol. 18, (2), pp. 241-268.

¹ Hacia un proceso de enseñanza-aprendizaje cooperativo de la expresión oral en las aulas de ELE/ILE. *El trabajo colaborativo como indicador de calidad del Espacio Europeo de Educación Superior*. Vol I – Cap. 23 / Gómez, M^a C.; Álvarez, J.D. / Alcoi:Marfil, págs. 385- 408. Puede consultarse en: <http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/20329>

² Actualmente desconocemos la cifra exacta de alumnos, pues la universidad no proporciona el número aislado de matrículas por asignatura.

³ Para una visión del desarrollo de los contenidos de la investigación-acción nos remitimos al artículo: El trabajo colaborativo como indicador de calidad del Espacio Europeo de Educación Superior. Vol I – Cap. 23 / Gómez, M^a C.; Álvarez, J.D. / Alcoi:Marfil: “Hacia un proceso de enseñanza-aprendizaje cooperativo de la expresión oral en las aulas de ELE/ILE 2011” págs. 385- 408. Disponible en <http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/20329>